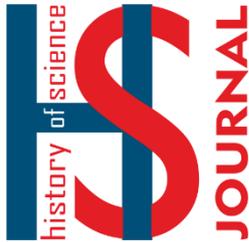


SOCIAL CONTEXT AND LINGUISTIC FEATURES OF NOVGOROD BIRCH BARK DOCUMENTS: ROLE IN THE DEVELOPMENT OF WRITING



Ramila Hamidova¹

UDC: 94(470.12)“10/13”:003.6:81’282

LBC: 63.3(2Rus.Nov)(06):81.2Rus-5:83.3(2Rus.Nov)

HoS: 58

DOI: 10.33864/2790-0037.2025.v6.i2.31-37

Keywords:

Novgorod birch bark letters,
Medieval literacy,
Social function,
Language,
Lexicon,
Syntax ,
Culture,
Folk literacy

ABSTRACT

This article explores the role of Novgorod birch bark letters in the development of literacy and social structure of medieval Novgorod. The main linguistic features, the use of vernacular, dialects, and folklore elements are examined. The article highlights the democratization of literacy and its accessibility to various social groups. Novgorod birch bark letters played an important role in spreading literacy and connecting different social layers. The significance of these documents for studying the social and economic life of Novgorod is also discussed.

¹ PhD, Officer-Instructor, National Defense University; Baku, Azerbaijan

E-mail: ramila175@mail.ru

<https://orcid.org/0009-0008-8562-0896>

To cite this article: Hamidova, R. [2025]. Social Context and Linguistic Features of Novgorod Birch Bark Documents: Role in the Development of Writing. *History of Science journal*, 6(2), pp.31-37.

<https://doi.org/10.33864/2790-0037.2025.v6.i2.31-37>

Article history:

Received: 07.01.2025

Accepted: 02.06.2025



Copyright: © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

SOSIAL KONTEKST VƏ DİL XÜSUSİYYƏTLƏRİ NOVQOROD QABIĞI ÜZƏRİNDƏKİ YAZILARDA: YAZILIŞIN İNKİŞAFINDAKI ROLU



Ramilə Həmidova¹

UOT: 94(470.12)“10/13”:003.6:81’282

KBT: 63.3(2Rus.Nov)(06):81.2Rus-5:83.3(2Rus.Nov)

HoS: 58

DOI: 10.33864/2790-0037.2025.v6.i2.31-37

Açar sözlər:

Novqorod tozağacı qabığı üzərindəki yazılar,
Orta əsr yazılışı,
Sosial funksiyalar,
Dil,
Leksika,
Sintaksis,
Mədəniyyət,
Xalq yazılışı

ANNOTASIYA

Məqalədə Novqorod tozağacı qabığı üzərindəki yazılarının orta əsr Novqorodunun yazılışının və sosial strukturlarının inkişafında rolu tədqiq edilir. Bu sənədlərin əsas dil xüsusiyyətləri, xalq dilinin istifadəsi, dialektlərin və folklor elementlərinin mövcudluğu araşdırılır. Məqalədə yazılışın demokratikləşməsi və müxtəlif sosial qruplar üçün əlçatanlığı vurğulanır. Novqorod tozağacı qabığı üzərindəki yazıları yazılışın geniş yayılmasında mühüm rol oynamış, sosial təbəqələr arasında əlaqə qurmağa kömək etmişdir. Eyni zamanda, bu yazıların Novqorodun sosial və iqtisadi həyatını öyrənmək üçün əhəmiyyəti müzakirə olunur.

¹ Filologiya elmləri doktoru,
Zabit-Müəllim, Milli Müdafiə Universiteti; Bakı, Azərbaycan
E-mail: ramila175@mail.ru
<https://orcid.org/0009-0008-8562-0896>

Məqaləyə istinad: Həmidova, R. [2025]. Sosial Kontekst və Dil Xüsusiyyətləri Novqorod Qabığı Üzərindəki Yazılarda: Yazılışın İnkişafındakı Rolu. *History of Science jurnalı*, 6(2), səh.31-37.
<https://doi.org/10.33864/2790-0037.2025.v6.i2.31-37>

Məqalənin tarixçəsi:

Məqalə redaksiyaya daxil olmuşdur: 07.01.2025

Təkrar işlənməyə göndərilmişdir: 10.02.2025

Çapa qəbul edilmişdir: 02.06.2025



Copyright: © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

СОЦИАЛЬНЫЙ КОНТЕКСТ И ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ НОВГОРОДСКИХ БЕРЕСТЯНЫХ ГРАМОТ: РОЛЬ В РАЗВИТИИ ПИСЬМЕННОСТИ



Рамиля Гамидова¹

УДК: 94(470.12)“10/13”:003.6:81’282

ББК: 63.3(2Рос.Нов)(06):81.2Рус-5:83.3(2Рос.Нов)

№5: 58

DOI: 10.33864/2790-0037.2025.v6.i2.31-37

Ключевые слова:

Новгородские берестяные грамоты, Средневековая письменность, Социальная функция, Язык, Лексика, Синтаксис, Культура, Народная письменность

АННОТАЦИЯ

В статье рассматривается значение новгородских берестяных грамот как важного исторического и лингвистического источника, который отражает социальные и культурные особенности средневекового Новгорода. Исследуются языковые характеристики этих документов, а также их роль в развитии письменности на Руси. Особое внимание уделяется социальной функции грамот и их значению для повседневной жизни. В работе подчеркивается, что новгородские грамоты стали важным инструментом не только для административных нужд, но и для общения простых людей, что свидетельствует о демократизации письменности в Древней Руси.

¹ Доктор филологических наук,
Офицер-Преподаватель, Национальный Университет Обороны; Баку, Азербайджан
E-mail: ramila175@mail.ru
<https://orcid.org/0009-0008-8562-0896>

Цитировать статью: Гамидова, Р. [2025]. Социальный Контекст и Языковые Особенности Новгородских Берестяных Грамот: Роль в Развитии Письменности. *Журнал History of Science*, 6(2), с.31-37.
<https://doi.org/10.33864/2790-0037.2025.v6.i2.31-37>

История статьи:

Статья поступила в редакцию: 07.01.2025

Отправлена на доработку: 10.02.2025

Принята для печати: 02.06.2025



Copyright: © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

1. Введение

Новгородские берестяные грамоты — важный источник для исследования письменности, языка и социальной структуры средневекового Новгорода. Эти небольшие документы, написанные на бересте, дают уникальную возможность понять, как использовалась письменность в повседневной жизни и как она была доступна широким слоям населения, включая крестьян, ремесленников и торговцев. Берестяные грамоты отражают не только языковые особенности, но и социальные отношения, экономическую деятельность, а также культурные практики того времени.

Исследование новгородских грамот позволяет лучше понять процессы демократизации письменности и её роль в укреплении городского сообщества. В отличие от церковных текстов, эти документы создавались для практических нужд и представляют собой отражение живого языка, с его местными диалектами и народными выражениями. Это делает их ценным источником для изучения не только языка, но и социальной динамики Древней Руси.

2. Основная часть

2.1. Социальный контекст Новгородских Берестяных грамот

Берестяные грамоты, прежде всего, являются отражением социальной структуры новгородского общества. Большинство этих документов было написано по поводу коммерческих и деловых сделок. Здесь можно встретить договора по аренде земли, долговые обязательства, переписки по вопросам торговли и даже объявления о продаже и покупке товаров. В отличие от церковных текстов, где доминировала церковнославянская лексика, берестяные грамоты часто использовали простую народную речь, что дает представление о языке и культуре средневекового города.

Интересным является тот факт, что письменность в Новгороде была доступна не только для высших слоев общества, но и для более широких слоев населения. Это свидетельствует о высоком уровне грамотности среди горожан, а также о демократичности распространения письменности. Как подчеркивает Т. В. Кукушкина, "новгородские грамоты дают нам возможность исследовать не только социальные структуры, но и более частные аспекты повседневной жизни" [1, с.45].

В отличие от других славянских земель, где письменность была в основном привилегией духовенства и высшей знати, в Новгороде она стала доступной не только для администраторов и купцов, но и для крестьян и ремесленников. "Письменность в Новгороде стала не только инструментом для элиты, но и для простых людей" [2, с.78].

2.2. Языковые особенности Новгородских Берестяных грамот

Языковые особенности новгородских берестяных грамот являются одной из главных тем исследования, так как они позволяют проследить развитие языка на Руси. В этих документах встречаются различные диалектные особенности, а также элементы народной речи. Например, часто можно увидеть нестандартные формы склонений и спряжений, а также использование местных диалектных форм, что свидетельствует о богатстве и разнообразии языка в средневековом Новгороде.

Кроме того, новгородские грамоты представляют собой пример гибкости письменной формы, так как в них используется как церковнославянская лексика, так и элементы народного языка. Это сделало их более доступными для обычных людей, в отличие от церковных текстов, которые были понятны только ограниченному кругу лиц. Как отмечает И. Б. Семенова, "новгородские грамоты обеспечили письменностью не только администрацию, но и обычных людей, способствуя их интеграции в письменную культуру" [3, с.105].

В текстах грамот встречаются различные синтаксические конструкции, что также указывает на изменения в языке того времени. Некоторые грамоты отличаются от стандартной грамматики языка Руси, что является проявлением местных языковых особенностей.

2.3. Роль Новгородских Грамот в развитии письменности

Новгородские берестяные грамоты сыграли ключевую роль в распространении письменности среди широких слоев населения. В отличие от пергамента, который использовался для более официальных и церковных документов, береста была доступна и дешевле, что позволяло использовать её в повседневной жизни. Эти документы стали основным средством общения для купцов, крестьян и ремесленников.

Таким образом, берестяные грамоты стали важным элементом в процессе демократизации письменности на Руси. В то время как в других частях славянского мира письменность оставалась в основном инструментом духовенства и знати, в Новгороде она активно использовалась широкими слоями населения.

3. Заключение

Новгородские берестяные грамоты — это не только уникальные документы, отражающие повседневную жизнь средневекового Новгорода, но и важнейший источник для исследования развития письменности и языка в Древней Руси. Эти памятники письменности позволяют исследователям раскрыть сложную картину социальных и культурных процессов, происходивших в Новгороде в период с IX по XV век. Через призму грамотно оформленных текстов можно проследить как развитие языка, так и трансформацию общества.

Берестяные грамоты играли важную роль в распространении письменности среди широких слоев населения. Эти документы, в отличие от официальных церковных текстов, не были предназначены исключительно для знати и духовенства. Они стали важным инструментом для простых людей, таких как крестьяне, ремесленники, торговцы и другие представители низших социальных слоев. Это позволило не только укрепить связь между разными слоями общества, но и способствовало эволюции письменности как более доступной формы коммуникации. Сами по себе грамоты на бересте демонстрируют, насколько письменность была важным аспектом повседневной жизни, а также показывают, как она использовалась для реализации частных, юридических и коммерческих интересов.

Особое внимание в работе уделяется языковым особенностям новгородских грамот. Исследование языка этих документов показало, что в них отражаются местные диалекты, элементы народной речи, а также особенности синтаксиса и лексики. Это подтверждает, что на тот момент уже существовали региональные языковые различия, что делает эти памятники ценными для изучения развития диалектов и формирования живой речи в Древней Руси. В языке новгородских грамот часто встречаются нестандартные формы склонений, спряжений, а также неполные предложения, что указывает на более свободное использование письменности в повседневном общении.

Примечательным аспектом является то, что новгородские берестяные грамоты также содержат элементы фольклора и литературы, такие как стихи и пословицы. Это подтверждает идею о том, что письменность была не только инструментом для деловых нужд, но и носителем культурных и социальных кодов, в которых тесно переплетались элементы высокой и народной культуры. Письмо стало не только средством обмена информацией, но и способом передачи народных традиций, фольклорных мотивов и обычаев.

К тому же новгородские грамоты представляют собой важный источник для изучения социально-экономической структуры города. Из их содержания можно узнать о различиях в отношениях между разными слоями населения, их правовых обязательствах, и в то же время они свидетельствуют о том, как письменность помогала упорядочивать экономические и юридические процессы, укрепляя тем самым городскую жизнь.

Таким образом, изучение новгородских берестяных грамот не только обогащает знания о развитии письменности, но и помогает глубже понять культурные, социальные и экономические особенности Средневековья. Эти памятники письменности являют собой важный этап в демократизации языка и культуры, играя значительную роль в истории формирования русской письменности. Они стали важным шагом в развитии письменной традиции, которая в дальнейшем будет способствовать не только административным нуждам, но и распространению грамотности среди широкой массы населения, что положительно скажется на дальнейшем культурном и интеллектуальном развитии страны.

3.1. Научная новизна исследования

Научная новизна работы заключается в комплексном подходе к исследованию новгородских берестяных грамот как источников, в которых содержится информация о языке, социальной структуре и культурных особенностях средневекового общества. В отличие от традиционного подхода, который часто сосредоточен на анализе официальных церковных и правительственных документов, данная работа акцентирует внимание на народной письменности и её месте в общественной и культурной жизни того времени. Мы рассматриваем новгородские грамоты не только как исторические свидетельства, но и как важный элемент культурного обмена и народного творчества, что позволяет шире понять роль письменности в развитии российского общества в эпоху Средневековья.

3.2. Актуальность темы

Актуальность данной темы заключается в необходимости исследовать малоизученные источники, такие как новгородские берестяные грамоты, которые представляют собой важный материал для изучения языковых, социальных и культурных процессов в России в средние века. Кроме того, данные грамоты помогают раскрыть важную роль письменности в повседневной жизни простых людей, а также их влияние на распространение грамотности и демократизацию общества.

3.3. Значимость разработки

Разработка темы новгородских берестяных грамот является значимой как для исторической лингвистики, так и для исторической науки в целом. Понимание роли этих документов помогает в реконструкции социальной структуры средневекового общества, в том числе изучении правовых и экономических отношений, а также в анализе развития языка и культуры того времени. Эта работа способствует углубленному осмыслению процессов, которые происходили в Древней Руси, что в свою очередь влияет на более полное восприятие исторического контекста для будущих поколений.

4. REFERENCES

1. Zakharova, E. A. (2018). *Social functions of writing in medieval Novgorod*. Moscow, Vysshaya shkola. (In Russian)
2. Ivanova, M. A. (2016). *Lexicon and syntax of Novgorod birch bark letters*. Moscow, Russian Academy of Sciences Publishing. (In Russian)
3. Kukushkina, T. V. (2012). *History of Novgorod writing*. Moscow, Nauka. (In Russian)

4. Nikiforov, K. V. (2019). *The influence of folk writing on the development of the Russian language*. Saint Petersburg, Nauchnaya mysl'. (In Russian)
5. Popov, V. I. (2015). *Novgorod writing and its role in Russian history*. Saint Petersburg, Aleteya. (In Russian)

ЛИТЕРАТУРА

1. Захарова, Е. А. (2018). *Социальные функции письменности в средневековом Новгороде*. Москва, Высшая школа.
2. Иванова, М. А. (2016). *Лексика и синтаксис новгородских берестяных грамот*. Москва, Издательство РАН.
3. Кукушкина, Т. В. (2012). *История новгородской письменности*. Москва, Наука.
4. Никифоров, К. В. (2019). *Влияние народной письменности на развитие русского языка*. Санкт-Петербург, Научная мысль.
5. Попов, В. И. (2015). *Новгородская письменность и её роль в истории России*. Санкт-Петербург, Алетейя.